

ตารางเปรียบเทียบพยัญชนะอาหรับ-ไทย

วิทยาลัยอิสลามศึกษา

ฉบับปรับปรุง 2558

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะไทย
ء , ا	อะลีฟ/ ฮัมชะฮฺ	อ ในกรณีเป็นพยัญชนะ และ ฮ ในกรณีเป็นตัวสะกดสุดท้าย
ب	บาฮ์	บ
ت	ตาฮ์	ต
ث	ซาฮ์	ษ
ج	ญีม	ญ (จัญ ในกรณีเป็นตัวสะกด)
ح	ฮาฮ์	ฮ
خ	คอกฮ์	ค
د	ดาล	ด
ذ	ซาล	ซ
ر	รอฮ์	ร
ز	ซัย	ซุ
س	ซีน	ส มีข้อยกเว้น เช่น มูซา อีซาชาฮิน เป็นต้น
ش	ชีน	ช
ص	ศอด	ศ
ض	ฎอด	ฎ
ط	ฏอฮ์	ฏ
ظ	ศุอฮ์	ศุ
ع	อัยนุ	อ

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะไทย
غ	ฆัยนุ	ฆ
ف	ฟาฮ์	ฟ
ق	กัฮฟ	ก
ك	กาฟ	ก
ل	ลาม	ล
م	มีม	ม
ن	นูน	น
ه	ฮาย์	ฮ ในกรณีเป็นพยัญชนะ และ ฮ ในกรณีเป็นตัวสะกดสุดท้าย
و	วาว	ว
ي	ยาฮ์	ย
الفتحة	อัลฟัตฮะฮ์ อ่านสระข้างบน	ะ (ในกรณีมีตัวสะกด เช่น มัรวาน อาคัม ฯ) ะ , -ะ อี ในกรณีมีตัวสะกด) ตะสระในบาง กรณี เช่น อะลี บะนี ฯ)
الكسرة	อัลกัศเราะฮ์ อ่านสระข้างล่าง	ิ
الضمة	อัลฎุมมะฮ์ อ่านสระข้างหน้า	ุ
الفتحة المملودة	อัลฟัตฮะฮ์ อัลมัมดูดะฮ์	า (อ ในกรณีมีตัวสะกด เช่น อัลฟา ร็อบ ฯ)
الكسرة المملودة	อัลกัศเราะฮ์ อัลมัมดูดะฮ์	ำ
الضمة المملودة	อัลฎุมมะฮ์ อัลมัมดูดะฮ์	ู
ال-الشمسية	อลีฟ ลาม ฮัยษัมชียุบะฮ์	ฮ-ตามด้วยพยัญชนะตัวแรกของคำต่อไป เช่น อัคคีน อัฎฎีน ฯ

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะไทย
ال-القمرية	อะลีฟ ลาม อัลเกาะมะรีบะฮะฮ์	อัล ตามด้วยคำต่อไปโดยไม่ต้องเว้นวรรค เช่น อัลกุรอาน อัลลอฮ์ อัลอิสลาม ฯ
و	ตาอ์มัรบูฎะฮะฮ์	ฮ์ เป็นเสียงเดียวกับ ฮ์ กรณิอ่านหยุดเป็นเสียง ฮ์ กรณิอ่านต่อเนื่องเป็นเสียง ต
ي	ยาอ์ มุค็อฟะพะฮะฮ์	อ่านและสะกดตามการเขียน เช่น ฟี
ي	ยาอ์ นิสบะฮะฮ์ หรือ ยาอ์ มุชัคกะกะฮะฮ์	สะกดยาอ์สองตัว เช่น บุชะ อัสซัฟิอียะฮะฮ์

Prince of Songkla University
Pattani Campus

ตารางเปรียบเทียบอักษรอาหรับ-อังกฤษของห้องสมุดรัฐสภาอเมริกา

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะอังกฤษ
ا	อสีฟ	a
ب	บอ	b
ء	ฮัมซะฮ์	'a, 'i, 'u
ت	ตอ	t
ث	ษอ	th
ج	ญิม	j
ح	หอ	h
خ	คอ	kh
د	ดอล	d
ذ	ษอล	dh
ر	ร่อ	r
ز	ซาย	z
س	ซีน	s
ش	ชีน	sh
ص	ศอด	s
ض	ฎอด	d
ط	ฏอ	t
ظ	ซุอ	z
ع	อัยนุ	'a, 'i, 'u
غ	ฆอบนุ	gh
ف	ฟา	f

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะอังกฤษ
ق	กอฟ	q
ك	กาฟ	k
ل	ลาม	l
م	มีม	m
ن	นูน	n
هـ	ฮอ	h
و	วาว	w
ي	ยาอ	y
ة، ة	ตาอ	h,t
(الفتحة)	ا، آ، إ، ع	a ,ay, aw
(الفتحة الممدودة)	أ	ā
(الكسرة)	إِ	i
(الكسرة الممدودة)	إِي	ī
(الضمة)	أُ	u
(الضمة الممدودة)	أُو	ū
ال-الشمسية		al-_ (al-Tirmidhiy)
ال-القمرية		al-_ (al-'Islamiyah)
الكسرة المشددة		iyy
الضمة المشددة		uww